

CRONOLOGÍA

CHRONOLOGY

Alfonso X el Sabio designa Real Cazadero la zona de la Rocina.

1262

Alfonso X the Sage designates the Rocina area as the Royal Hunting Reserve and Royal Forest.

Fernando IV cede estas tierras a la familia Medina Sidonia.

1309

Fernando IV gives this land to the Medina Sidonia family. Fernando el Católico cita estas tierras como Coto Real y Real Bosque.

1477

1479

Fernando the Catholic dedicates this land to the Royal Hunting Reserve and Royal Forest.

El tercer Duque de Medina Sidonia introduce venados.

1495

Duke Medina Sidonia the 3rd introduces red deer. Doña Ana, hija de la princesa de Eboli y esposa del VII Duque de Medina Sidonia, se retira a vivir al coto.

1573

Lady (Doña) Ana, the Princess of Eboli's daughter and wife of the Duke of Medina Sidonia the 7th, retires to live on the Game Preserve. Orden de que todo aquel en edad de llevar armas que viva por estas tierras salga a matar lobos.

1584

An order was given that all men old enough to carry weapons must come to this land to kill wolves. Se construye el antiguo palacio de Doña Ana.

1585

Lady (Doña) Ana's ancient palace is built. Aparece por primera vez el nombre de Doñana.

1599

The name Doñana is used for the first time. Primeras fotografías de la fauna de Doñana.

1899

First photographs of Doñana's fauna. Se introduce el gamo.

1920

Fellow deer are introduced. Se liberan dromedarios en la zona.

1929

Dromedaries are released in the area. Un guarda mata el último lobo de Doñana.

1951

A guard kills the last wolf of Doñana. José A. Valverde visita por primera vez Doñana coincidiendo con la primera expedición científica de europeos a Doñana de 1952. Después se sucedieron otras en 1956 y 1957.

1952

José A. Valverde visits Doñana for the first time coinciding with the first European scientific expedition to Doñana. Other expeditions were made in 1956 and 1957.

1961

Nace World Wildlife Fund (WWF) para salvar Doñana.

1961

World Wildlife Fund (WWF) is created to save Doñana. WWF compra fincas en Doñana para su protección.

1963

WWF buys properties in Doñana in order to protect it. Creación de la Reserva Biológica con 6.784 ha.

1964

Creation of the Biological Reserve including 6.784 ha. Declaración de Matalascañas como Centro de Interés Turístico.

1968

Declaration of Matalascañas as a Center of Tourist Interest. Declaración del Parque Nacional de Doñana con 34.625 ha.

1969

34625 ha are declared for the Doñana National Park. Se aprueba la primera parte del Plan Almonte-Marismas.

1972

The first part of the Almonte-Marismas Plan is approved. Mortandad masiva de aves por fumigación de arrozales.

1973

Massive death of birds due to fumigation of rice fields. Se sueltan 200 kg de cangrejo rojo americano en el Brazo de la Torre.

1974

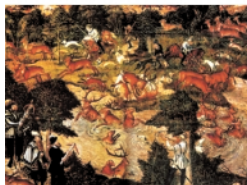
200 kg of american red crab are released into the Brazo de la Torre. Ley de Doñana. Se aumenta la superficie del Parque Nacional a 50.720 ha.

1978

Doñana's Law to increase the National Park's area to 50,720 ha.



Book of the Hunt



Cacería de Carlos I

Carlos I, hunting



La caza del jabali

The hunt of the wild boar



Embarcadero del Río Guadalquivir a donde se Junta con el Mar Oceano



Coche oruga del Duque de Tarifa

The Duke of Tarifa's caterpillar car



A Dromedary in Doñana



La caza del linco

Lynx hunting



1951: el último lobo de Doñana

1951: Doñana's last wolf



Una de las expediciones científicas de los años 50

One of the scientific expeditions of the 1950's

1980

Mueren 15.000 ánsares por efecto de la sequía. Escasez de nidificantes.

15,000 geese die due to drought. There is a nest shortage.

1980

Catalogación por la UNESCO como Reserva de la Biosfera.

Classified by UNESCO as a Biosphere Reserve.

1980

Comienzan los Planes de Regeneración Hídrica.

Plans for hydrolic regeneration begin.

1980

Se pescan 700.000 kg de cangrejo rojo americano.

700,000 kg of american red crab are fished.

1982

Doñana es incluida en la lista del Convenio Ramsar.

Doñana is Included on the Ramsar Convention list.

1984

Aprobación del primer Plan Rector de Uso y Gestión del Parque Nacional.

Approval of the first Use and Management Plan for the National Park.

1985

Diploma Europeo a la Gestión al Parque Nacional, renovado en 1990 y 1995.

The National Park receives the European Award for the Management of later renovated in 1990 and 1995.

1986

Se produce una nueva muerte masiva de alrededor de 30.000 aves.

Another 30,000 birds die.

1988

Declaración como Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA).

Doñana is declared as a Zone for the Special Protection of Birds (ZEPA).

1988

Se aprueba el Plan Director Territorial de Coordinación de Doñana y su entorno.

The Coordination Territorial Managing Plan of Doñana and their surroundings is approved.

1989

Declaración del Parque Natural de Doñana.

Declaration of the Doñana Nature Park.

1990

Oposición al proyecto "Costa Doñana".

Opposition to the "Costa Doñana" project.

1991

Aprobación del segundo Plan Rector de Uso y Gestión del Parque Nacional.

Approval of the second Use and Management Plan of the National Park.

1992

La Comisión Internacional de Expertos presenta su informe sobre el desarrollo socioeconómico sostenible del entorno de Doñana.

The International Commission of Experts presents its report on the sustainable socioeconomic development of the Doñana Region.

1993

Se presenta el Plan de Desarrollo Sostenible del Entorno de Doñana.

The Sustainable Development of the Doñana Region Plan is presented.

1994

Declaración como Patrimonio de la Humanidad.

Doñana is designated as a World Heritage site.

1997

Se aprueban el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales y el Plan Rector de Uso y Gestión del Parque Natural.

The Ordination Plan of Natural Resources and the Use and Management Plan of the Nature Park are approved.

1998

Rotura de una balsa de lodos en las minas de Aznalcollar. El vertido accidental afecta gravemente al río Guadiamar. Importantes actuaciones de emergencia para la limpieza del río y defensa de Doñana.

Accidental break of Aznalcollar mine dam causes the spillage of toxic muds into the Guadiamar River. Emergency measures are taken to clean up the river bed and to protect Doñana.

1998

Se presenta el proyecto del Parque Dunar.

The "Parque Dunar" project is proposed.

